



# TECHnote

## Anhängerprüfgerät für Zugfahrzeuge und Anhänger Trailer testing unit for towing vehicles and trailers

Das neue Anhängerprüfgerät von ERICH JAEGER zeichnet sich durch eine Doppelfunktion aus. Zum einen kann nach dem Einbau eines Elektrosatzes im Zugfahrzeug ein Funktionstest zur Prüfung der richtigen Belegung durchgeführt werden. Zum anderen wird die Überprüfung der korrekten Installation der Beleuchtung am Anhänger ermöglicht (z.B. bei Umstellung auf LED-Leuchten, Instandsetzung der Verkabelung oder Austausch des Steckers).

Bei der Überprüfung des Zugfahrzeuges kann der Nutzer über die Bedienelemente im Fahrzeug die zu prüfende Lichtfunktion auswählen. Über zwei Schalter im Prüfgerät besteht zudem die Möglichkeit, einen Defekt der Blinkleuchte zu simulieren. Die Lichtfunktionen des Anhängers können Anwender mit einem Regler in der Bedienoberfläche des Prüfgerätes (+ separate Stromversorgung) auswählen. Durch ein 5 m langes Anschlusskabel kann der Test von einer Person durchgeführt werden.

The new trailer tester from ERICH JAEGER features a dual function. On the one hand, a function test can be carried out to check the correct assignment after installing an electrical kit in the towing vehicle. On the other hand, the correct installation of the lighting on the trailer can be checked (e.g. when converting to LED lights, repairing the wiring or replacing the plug).

When checking the towing vehicle, the user can select the light function to be tested using the controls in the vehicle. It is also possible to simulate a defective blinker light with two switches in the tester.

Users can select the light functions of the trailer using a controller in the user interface of the tester (+ separate power supply). The test can be carried out by one person thanks to a 5 m long connection cable.



### Anhängerprüfgerät für Zugfahrzeuge und Anhänger Trailer testing unit for towing vehicles and trailers

#### Eigenschaften / Features:

- Funktionstests der einzelnen Glühbirnen (aller Beleuchtungsfunktionen)  
Function test of every bulb (for all lighting functions)
- Funktions- und Ausfalltest für die Blinkleuchten  
Function- and -fail test for the direction indicator lamps
- Funktionstest von Dauerplus und Ladeleitung am Zugfahrzeug  
Function test of steady plus and charging line on towing vehicle
- CE-geprüft / CE-tested
- Robuster doppelwandiger Koffer / Robust double wall case
- Langlebige Prüfschalter für den anspruchsvollen Einsatz in Werkstätten  
Durable test switches for the demanding use in garages and repair shops

#### Lieferumfang / Delivery content:

- 1 x Anhängerprüfgerät  
Trailer testing unit
- 1 x 5,0 m Anschlusskabel mit 13P/12V Stecker (ISO 11446)  
5.0 m Connection cable with 13P/12V plug (ISO 11446)
- 1 x Artikel-Nr. 311164, "Shorty" Minikurzadapter von Fahrzeug (13P/12V) zu Anhänger (7P/12V)  
Part No. 311164, "Shorty" mini short adapter from vehicle (13P/12V) to trailer (7P/12V)
- 1 x Mehrsprachiges Handbuch  
Multilingual manual

#### Zubehör (separat bestellbar) / Accessories (available separately)

- Economy Minikurzadapter von Fahrzeug (7P/12V) zu Anhänger (13P/12V)  
Economy mini short adapter from vehicle (7P/12V) to trailer (13P/12V)

Artikel-Nr.  
Part No.

361073

311188